

Codice ISAF per la Classificazione dei Velisti Regulation 22 dell'ISAF

Il Codice e le Domande Frequenti (FAQs)
Guida per
Velisti, Associazioni di Classe ed Autorità Organizzatrici

Federazione Internazionale della Vela
4^a Edizione in Vigore dal Dicembre 2005

Si prega notare che la traduzione in lingua italiana del Codice e delle Domande Frequenti è solo un ausilio. Si ricorda che tutte le RegISTRAZIONI di Velisti ISAF e le domande di classificazione, incluso il questionario, devono essere redatte e presentate in LINGUA INGLESE

Prefazione

Negli ultimi anni è divenuto importante per molti organizzatori di eventi ed Associazioni di Classe poter disporre di un sistema universale in grado di fornire una chiara distinzione fra il velista “professionista” e quello “dilettante”. Il Codice ISAF per la Classificazione dei Velisti, Regulation 22 dell’ISAF, è un servizio che fornisce agli Eventi ed alle Classi un sistema internazionale di classificazione per i velisti. Gli Eventi e le Classi non sono soggetti ad alcun obbligo ad usare un sistema di classificazione ma, qualora lo desiderassero, il Codice dell’ISAF è disponibile. Se si usa un sistema di classificazione per eventi internazionali, l’ISAF stabilisce che il Codice ISAF sia l’unico sistema da impiegare. Le Classi dell’ISAF che usano un sistema di classificazione devono usare solo il Codice ISAF. Il Codice ISAF non è applicabile alle Classi Olimpiche.

Il Codice classifica i velisti in tre Gruppi: Gruppo 1, Gruppo 2 e Gruppo 3. La classificazione è basata sulle implicazioni di carattere finanziario nella pratica della vela agonistica (siano esse dirette o indirette) e/o sull’impiego nel lavoro del velista di conoscenze o abilità in grado di migliorare le prestazioni di una imbarcazione in regata. Non si basa sul successo in regata, sull’esperienza o sul talento. A queste classificazioni non sono collegati giudizi morali o etici – l’ISAF non discrimina fra “dilettanti” e “professionisti”. E’ prerogativa delle classi e degli organizzatori stabilire quale uso fare delle classificazioni.

Tutti i particolari possono essere reperiti in questo fascicolo o sul sito web dell’ISAF:
<http://www.sailing.org>

Il Codice e le Domande Frequenti sono ora disponibili in francese sul sito web della Federazione Francese e speriamo di avere altre traduzioni completate nel 2006. Le domande di classificazione e tutte le comunicazioni devono ancora essere fatte in inglese.

Una Commissione dell’ISAF, che dipende dal Comitato Esecutivo dell’ISAF, è responsabile dello sviluppo e della gestione del Codice ed è composta da un Presidente e da un numero di componenti indipendenti, tutti volontari, scelti da tutto il mondo e fra velisti dei Gruppi 1, 2 e 3. Lo staff dell’ISAF fornisce supporto alla Commissione. Tutta la corrispondenza deve essere indirizzata all’ISAF – classification@isaf.co.uk

Antony Matusch
Presidente
Commissione dell’ISAF per la Classificazione
Dicembre 2005

Introduzione

Questo opuscolo, rivisto nel dicembre del 2005, contiene il Codice dell'ISAF per la Classificazione dei Velisti, accompagnato da più di 75 domande, fra quelle poste di frequente, e le relative risposte. Un certo numero di nuove domande e risposte è stato aggiunto quest'anno. Il Codice rimane sostanzialmente inalterato ma due varianti sono state approvate alla riunione ISAF del novembre 2005 e sono state incorporate in questa edizione. In particolare, il procedimento di appello è stato formalizzato nella Regulation 22.3.6.

E' un principio fondamentale del Codice che, in prima istanza, è il velista che classifica se stesso, in quanto, in ultima analisi, è il velista che conosce la vera relazione fra il suo regatare ed il suo coinvolgimento finanziario nello sport. La vela è uno sport nobile e, nel dichiarare la sua classificazione, ci si attende che un velista non abusi di questa fiducia. Imbrogliare comporta le stesse penalità previste per altre analoghe circostanze nello sport. Ne deriva che è il velista stesso che deve compilare ed inoltrare la dichiarazione. Domande avanzate da altri che non siano il richiedente stesso non sono accettabili.

Tutte le domande sono sottoposte ad esame e le richieste di classificazione individuale che non appaiono conformi con il Codice vengono assegnate ad un gruppo di revisione composto da un massimo di tre membri, generalmente scelti fra almeno due nazioni. Il gruppo di revisione ha il compito di assistere il velista ad identificare il Gruppo al quale appartiene ed a concordare una classificazione, ma, se necessario, il gruppo stesso può determinare tale classificazione. Un velista che non accetta la decisione del gruppo di revisione può appellarsi. Gli appelli sono sempre assegnati a tre membri che non sono stati coinvolti nella decisione originale e sempre scelti fra almeno due nazioni. La decisione di un Gruppo di Appello è definitiva e subordinata solo alla Regulation 51 (comportamento sconveniente).

Il 90% di tutte le classificazioni sono definite entro 7 giorni. L'obiettivo è di completare le rimanenti entro 21 giorni a seconda della complessità del caso e della tempestività con la quale il richiedente corrisponde con il gruppo di revisione. Di conseguenza, se ritenete di aver bisogno di una classificazione per un particolare evento, vi preghiamo di concedere molto tempo, in particolare se la domanda potrebbe non essere lineare.

Vorremmo incoraggiare vivamente velisti ed amministratori a tutti i livelli a familiarizzarsi con il contenuto di questo opuscolo ed in particolare con la parte "Definizioni e Principi" e con ogni altra parte che riguarda la loro attività. Tuttavia, nessuna guida può contemplare qualsiasi situazione e se avete dubbi che riguardano il Codice, vi invitiamo a chiedere chiarimenti all'ISAF.

Noi continueremo ad aggiornare questo opuscolo periodicamente per riportare ulteriori decisioni e commenti ricevuti.

Sommario

Prefazione

Introduzione

Domande Frequenti (FAQs)

Definizioni e Principi

Meno di 24 anni di età

Organizzatori ed Ufficiali di Regata

Istruzione – Insegnare, Allenare e Consigliare

Scrittori e Commentatori Radio/TV

Membri di Equipaggio pagati

Noleggio di Imbarcazioni e Trattenimento Collettivo

Aziende ed Organizzazioni per la Nautica

Velai

Vendita di Imbarcazioni (Rivenditori e Brokers)

Costruttori di Imbarcazioni

Architetti

Cantieri ed Operatori della Nautica

Premi

Note Guida per Autorità Organizzatrici di Eventi ed Associazioni di Classe

Il Codice

Domande Frequenti

Definizioni e Principi

Terminologia

I termini usati nel senso riportato nelle definizioni del Codice sono stampati in corsivo.

Regatare

- D. Tutti i modi di *regatare* sono contemplati dal Codice?
- R. *Regatare* comprende solo le regate organizzate secondo la RRS 87 ed include le regate di tavole a vela.

Passatempo

- D. Cosa si intende per “Passatempo”?
- R. Per “Passatempo” si intende un’attività del tempo libero non pagata.

Prestazioni

- D. Che significa “contribuire alle prestazioni di un’imbarcazione”?
- R. “Prestazioni” nel *regatare* non sono semplicemente la velocità dell’imbarcazione. Esse includono qualsiasi attività, abilità o conoscenza che influenzi i risultati ottenuti da una imbarcazione in una regata o campionato. Contribuire alle prestazioni comprende quindi qualsiasi cosa che produca un risultato migliore.

Limite Inferiore di Età

Un velista che non ha ancora compiuto il 18° anno di età é considerato del Gruppo 1. Un velista che, dopo il suo 18° compleanno, chiede di essere classificato deve prendere in considerazione solo la sua attività nel periodo compreso fra il suo 18° compleanno e la Data di Classificazione.

Per un velista di età fra i 18 ed i 24 anni si applicano le domande della sezione “meno di 24 anni di età”.

Evento Internazionale

- D. Cosa è un Evento Internazionale?
- R. Qualsiasi evento che ammetta iscrizioni di concorrenti di qualsiasi nazionalità.

Donazioni

- D. Un velista riceve una donazione. E' Gruppo 1,2 o 3?
- R. (a) Sarà Gruppo 3 a meno che egli non sia o di età inferiore a 24 anni e si applica l'esenzione per l'età per il Gruppo 1; o
 (b) Le donazioni sono esclusivamente per le spese per recarsi ad una particolare regata, escludono qualsiasi contributo per la gestione o per il costo di acquisto dell'imbarcazione (senza contare le tasse di iscrizione) ed escludono qualsiasi spesa non chiaramente riferita alla tassa di iscrizione, al viaggio, all'alloggio o ai pasti.
- D. Un velista riceve una donazione per addestramento fisico in generale e per le spese per l'imbarcazione. E' del Gruppo 3?
- R. Sì, a meno che non si applichi l'esenzione per l'età.

Spese Personali (*revisionato nell'Aprile 2005*)

Un velista può essere rimborsato, senza implicazioni per la sua classificazione, per ragionevoli spese personali purché esse:

- (a) siano per uno specifico evento; e
- (b) siano identificabili singolarmente e non siano una somma forfettaria; e
- (c) coprano solo le tasse di iscrizione, il viaggio, l'alloggio ed i pasti; e
- (d) escludano qualsiasi contributo alle spese di esercizio dell'imbarcazione, quali manutenzioni, trasporto, funzionamento e/o spese di acquisto.

Un armatore può accettare il rimborso per spese personali ragionevoli per se stesso e per il suo equipaggio da parte di un organizzatore di un evento o sponsor di un evento senza che ciò influenzi la sua classificazione.

- D. Il ricevere denaro da parte di un velista per "remunerazioni perdute" relative alla sua normale occupazione quando in regata può essere considerato "spese"?
- R. No. Tale rimborso è, in qualsiasi forma, considerato *paga*. Egli è quindi, per definizione, del Gruppo 3 a meno che non si applichi l'esenzione per l'età.

"Canoni" per Noleggio

- D. Il ricevere da parte di un velista un canone per noleggio è considerato *paga*?
- R. Sì. Quindi tutti i velisti che sono in procinto di ricevere canoni per noleggio dovrebbero consultare le domande e risposte nella sezione "Imbarcazioni da Noleggio".

"Lavoro" e "Paga" futuri

- D. Un velista si organizza un *lavoro* che lo rende del Gruppo 3 ma non viene *pagato* fino a più tardi nell'anno. Può regatare come velista del Gruppo 1 (o 2) fino a che riceve la paga?
- R. No. Il Codice dice che *paga* include "l'accettazione da parte di un velista di un'offerta di dare denaro". Per cui all'atto di accettazione di un'offerta il velista diventa del Gruppo 3.

Cambio di "Lavoro" (Impiego)

- D. Un velista (impiegato) nell'industria nautica con una classificazione di Gruppo 1 cambia *lavoro*. Deve informare l'ISAF presentando una nuova domanda?

- R. Il Codice esige che i velisti informino immediatamente l'ISAF di ogni variazione delle circostanze che possono risultare in un cambio di classificazione. Un velista dovrebbe rinnovare la domanda tutte le volte che si verifica una variazione delle circostanze che lo riguardano, anche se ritiene di essere ancora un velista del Gruppo 1.

Finalità del “Lavoro”

E' importante ribadire che la classificazione di un velista si basa su tutte le sue attività nei 24 mesi che precedono la classificazione e nel periodo valido della classificazione. Non si basa solo sulla sua attività nel corso di un particolare evento o con una specifica classe che richiede la classificazione.

- D. Un velista gareggia senza *paga* in un evento che richiede la classificazione. Tuttavia, nel corso dei precedenti 24 mesi è stato *pagato* per regatare su di una imbarcazione di una classe che non richiede la classificazione. E' del Gruppo 1?
- R. No. La classificazione è basata su tutte le attività di un velista e non solo su quella che riguarda la classe o l'evento che richiede la classificazione.
- D. Un velista era del Gruppo 1 all'atto della domanda di classificazione. Successivamente intraprende un'attività che lo rende velista del Gruppo 2. Rimane del Gruppo 1 fino alla scadenza del certificato in vigore?
- R. No. Diventa del Gruppo 2 nel momento in cui intraprende attività del Gruppo 2 e dovrebbe immediatamente rinnovare la domanda all'ISAF.

Considerazione di tutte le attività

Tutte le domande e le risposte in questo opuscolo presumono che non vi sia altro motivo per il velista per essere classificato diversamente. Nel determinare la sua classificazione, un velista dovrebbe prendere in considerazione tutti gli aspetti delle sue attività e se una qualsiasi parte delle sue attività ricade nel Gruppo 2 o 3 essa determinerà la sua classificazione anche se vi sono altre attività che sono del Gruppo 1.

Riesame di una Classificazione (revisionato nel Dicembre 2005)

- D. Un velista ritiene che la classificazione di un altro velista non corretta. Può contestarla?
- R. (a) Sì. Può chiedere all'Autorità Organizzatrice dell'Evento o all'Associazione di Classe di indagare e, se appare che vi siano buone ragioni per farlo, esse possono riferire il caso alla Commissione di Classificazione dell'ISAF il cui gruppo rivedrà la classificazione [22.3.5(b)]; o
- (b) Qualora l'Autorità Organizzatrice di un evento nel quali si applica il Codice abbia nominato un Comitato di Classificazione ed una Giuria Internazionale [22.3.8], essi avranno il potere di cambiare la classificazione di un concorrente solo per quell'evento; o

- (c) Ad un evento che impiega il Codice o nel quale una classe usa il Codice, la sua imbarcazione può protestare l'imbarcazione sulla quale regata il velista [22.5].

Validità di un Certificato di Classificazione

- D. Per quanto tempo è valido un certificato di classificazione?
- R. Due anni dalla data di emissione purché nel frattempo non sia stata effettuata una variazione perché o
 - (a) il velista ha presentato una nuova domanda; o
 - (b) l'ISAF ha avuto motivo per cambiare la classificazione; o
 - (c) vi è stata una revisione richiesta da un concorrente.

- D. Cosa accade allo scadere dei due anni?
- R. Il velista riceverà automaticamente un avviso per e-mail (30 giorni prima della scadenza del certificato) e dovrebbe rifare una nuova domanda completa. Se non viene ricevuta nessuna nuova domanda entro la data di scadenza, la classificazione verrà cancellata dall'elenco dei velisti in "ricerca di un velista" ("search for a sailor").
E' pertanto importante che un velista tenga aggiornato il suo indirizzo e-mail sul database.

Prendere visione di altre Classificazioni

- D. Come può un velista conoscere la classificazione di un altro concorrente?
- R. Il sito web dell'ISAF riporta (via "search for a sailor") un elenco di tutti i velisti con una classificazione in vigore. La ricerca può essere effettuata con il nome dell'individuo, le prime 3 lettere di un nome, o per nazionalità.

Età inferiore a 24 anni (*revisionato nel Dicembre 2005*)

- D. Può un velista, di età inferiore a 24 anni alla data della domanda, *lavorare* su di una imbarcazione che regata e rimanere del Gruppo 1?
- R. Sì, purché *lavori* per non più di un totale di 100 giorni nel *periodo di qualificazione* prima della domanda.
Nota: tuttavia, se continua a lavorare sull'imbarcazione da regata dopo il suo 24° compleanno, diventa del Gruppo 3.
- D. Un velista, di età inferiore a 24 anni, *lavora* per più di 100 giorni in una attività del Gruppo 2. Egli *lavora* anche in una attività del Gruppo 3 per una settimana come membro di equipaggio *pagato* su di una imbarcazione da regata. E' del Gruppo 3?
- R. Sì. Una volta che cessa di applicarsi l'esenzione, entrano in vigore i normali parametri dell'attività di un velista.
- D. Un velista di età inferiore a 24 anni *lavora* per oltre 100 giorni in una attività del Gruppo 1. L'attività occasionale del Gruppo 2 o 3 lo rende un velista del Gruppo 2 o 3?
- R. No. E' del Gruppo 1. L'esenzione continua ad applicarsi poiché è solo l'attività del Gruppo 2 o 3 che non può superare i 100 giorni.
- D. Cosa accade quando un velista raggiunge il suo 24° compleanno e si è servito dell'esenzione per essere classificato del Gruppo 1? Diventa automaticamente del Gruppo 2 o del Gruppo 3?
- R. Non necessariamente. Viene preso in considerazione solo il *lavoro* dopo il suo 24° compleanno per determinare la sua classificazione.
- D. Un velista non ha ancora raggiunto il suo 18° compleanno. Si applica il Codice?
- R. Sì, ma sarà automaticamente classificato del Gruppo 1 [22.2.1(b)].
- D. Cosa accade quando un velista raggiunge il suo 18° compleanno?

- R. Se il velista sta svolgendo qualsiasi attività del Gruppo 2 o 3 dopo il suo 18° compleanno egli dovrebbe avanzare di nuovo domanda e, se eleggibile, servirsi dell'esenzione per l'età per richiedere lo status del Gruppo 1.

Organizzatori di Regate & Ufficiali di Regata (*revisionato nel Dicembre 2005*)

Ufficiali di regata, giurie, arbitri, stazzatori

- D. Un ufficiale di regata, un membro della giuria, un arbitro o uno stazzatore che è *pagato* per il suo *lavoro* è del Gruppo 1?
- R. No. E' di norma del Gruppo 2.
- (a) La Regulation 22.2.1(a) (ii) esclude dal Gruppo 1 coloro che sono stati "pagati in relazione alla loro partecipazione nel *regatare*". "Partecipazione nel *regatare*" ha un significato più ampio che semplicemente "competere in una regata" o anche "partecipare ad una regata". Significa partecipazione in qualsiasi aspetto del *regatare*, per cui è del Gruppo 2; tuttavia
 - (b) un organizzatore di un evento pagato, che lavora esclusivamente a terra e che non è coinvolto nella gestione delle regate, può essere del Gruppo 1.

Istruzione

Insegnare, allenare, consigliare

- D. Può un allenatore *pagato* essere velista del Gruppo 1?
- R. (a) Sì. Insegnare solo vela di base è un'attività del Gruppo 1; ma
(b) Allenare (insegnare) a regata è un'attività almeno del Gruppo 2 [22.2.1(a)(ii)]; e
(c) Allenare (insegnare) e poi regatare a bordo con l'equipaggio è un'attività del Gruppo 3 [22.2.3(a)(ii)].
Ricordare, tuttavia, l'esenzione per l'età per i concorrenti prima del loro 24° compleanno.
- D. Può un consulente per le regole di regata *pagato* che offre consulenza ad un equipaggio essere del Gruppo 1?
- R. No.
(a) Offrire consulenza sulle regole è un *lavoro* che richiede conoscenze capaci di contribuire alle prestazioni di una imbarcazione in una regata [22.2.1(a)(i)]. Un consulente per le regole è quindi del Gruppo 2, purché non vada a bordo con l'equipaggio in regata; o
(b) Se un consulente per le regole *pagato* regata con l'equipaggio al quale offre consulenza, egli diventa del Gruppo 3.
- D. Un velista è *pagato* (direttamente o tramite una società) per portare velisti a bordo di una imbarcazione in regata per insegnare loro nozioni per migliorare le capacità in regata per principianti. E' del Gruppo 1?
- R. No. *Regatare* è parte integrante dell'insegnamento per il quale è pagato, è quindi "*pagato per regatare*" ed è del Gruppo 3.

Scrittori & Commentatori Radio/TV

Scrittori, giornalisti, autori, commentatori radio/TV

- D. Può uno scrittore o giornalista di articoli sulla nautica in generale essere un velista del Gruppo 1?
- R. (a) Sì, purché gli articoli non comprendano insegnamenti sul *regatare*; o
(b) No. Lo scrivere che includa istruzione ed insegnamento (tattiche, come andare veloce, mettere a punto, ecc.) per regata è un'attività del Gruppo 2 [22.2.1(a)(i)]. Se regata con equipaggi che istruisce è del Gruppo 3.
- D. Può un membro di equipaggio essere *pagato* per scrivere o trasmettere (per radio o TV) su di una regata alla quale partecipa e rimanere del Gruppo 1 o 2?
- R. Sì. Purché sia *pagato* solo per scrivere e non per regatare e la paga o compenso non abbia lo scopo o l'effetto di finanziare, direttamente o indirettamente, la partecipazione alla regata. Altrimenti il velista sarà del Gruppo 3.
- D. Uno scrittore che continua a ricevere percentuali sugli utili (royalties) su di un libro istruttivo scritto e pubblicato prima del Periodo di Qualificazione è sempre velista del Gruppo 2?
- R. No. Egli può avanzare domanda di essere un velista del Gruppo 1 12 mesi dopo la pubblicazione originale del libro o dell'articolo, purché
(a) Nessun altro libro istruttivo che lo squalificherebbe è stato da lui scritto; e
(b) Una revisione sostanziale non è stata effettuata durante il *Periodo di Qualificazione*.

- D. Un giornalista che partecipa ad una regata e scrive su di essa influisce sulla sua classificazione?
- R. Non a causa di tale attività, purché sia uno scrittore *pagato* che va a vela e non un velista *pagato* che scrive. Tuttavia, uno scrittore *pagato* da un armatore o da uno sponsor per scrivere di lui, della società o della campagna pubblicitaria può facilmente ricadere nella definizione di Gruppo 3 se *regatare* sull'imbarcazione è parte integrante del suo *lavoro*.

Membri di Equipaggio Pagati

Marinai salariati, camerieri e cameriere

- D. Un marinaio *pagato* su di una grossa imbarcazione a vela che non regata mai o su di una imbarcazione a motore è del Gruppo 1?
- R. Sì.
- D. Può un membro di equipaggio che *lavora* su di una imbarcazione a vela come componente dell'equipaggio ed occasionalmente *regata* per "divertimento" in "regate per gioco" rimanere del Gruppo 1?
- R. Sì. Purché le *regate* non siano state organizzate secondo la RRS 87.
- D. Può un marinaio che è *pagato* per le manutenzioni all'imbarcazione di un suo amico ma non è *pagato* quando regata su di essa essere del Gruppo 1?
- R. No. E' del gruppo 3. Effettuare manutenzioni è un'attività contemplata dalla Regulation 22.2.3(a)(ii).
- D. Un marinaio *lavora* su di una imbarcazione che regata. Non è coinvolto nella condotta dell'imbarcazione e si occupa solo degli ospiti. Può essere del Gruppo 1?
- R. Sì, purché i suoi compiti non comprendano alcun ruolo di *regata*.
- D. Può un marinaio che viene pagato per il trasferimento di una imbarcazione essere del Gruppo 1?

R. Sì, a meno che regati su quella imbarcazione, nel qual caso sarebbe del Gruppo 3.

Imbarcazioni da Noleggio (*revisionato nel Dicembre 2005*)

Equipaggio, Armatori, Amministratori

- D. Un armatore noleggia la sua imbarcazione ma non regata mai su di essa durante il noleggio. E' del Gruppo 1?
- R. Sì, purché non vi siano altri motivi perché sia del Gruppo 2 o 3.
- D. Un armatore noleggia la sua imbarcazione e regata su di essa durante il noleggio. E' del Gruppo 1?
- R. No, è del Gruppo 3.
- D. Un impiegato o dirigente di una azienda, il cui compito per il quale è *pagato* è quello di noleggiare imbarcazioni, regata su di una qualsiasi delle imbarcazioni quando noleggate. E' del Gruppo 1?
- R. No, è del Gruppo 3 se una qualsiasi delle imbarcazioni noleggate con lui a bordo prende parte ad una regata disputata secondo la RRS 87. Il tipo di noleggio, la durata del noleggio, la natura delle altre persone a bordo è insignificante.
- D. Un "rappresentante dell'armatore" (che non sia totalmente o parzialmente il proprietario) riceve (denaro) per le spese sostenute per essere a bordo di un'imbarcazione noleggiata in regata. E' del Gruppo 1?

- R. Sì, se le spese sono ragionevoli, sono esclusivamente per l'evento ed in nessun modo coprono perdite di guadagni o costituiscono un contributo superiore alle spese direttamente sostenute. Altrimenti il velista è del gruppo 3.
- D. Un velista *lavora* regolarmente su di una imbarcazione da noleggio. Può essere del Gruppo 3?
- R. Non sempre. Sarebbe del Gruppo 1 se l'imbarcazione non regata, ma del Gruppo 3 se l'imbarcazione regata (vedi anche Istruzione).
- D. Un velista *lavora* su di una imbarcazione da noleggio che regata occasionalmente. Egli non è coinvolto nella conduzione dell'imbarcazione e si occupa solo degli ospiti. Può essere del Gruppo 1?
- R. Sì, purché i suoi compiti non includano alcun ruolo di regata. Altrimenti sarebbe del Gruppo 3.

Trattenimento Collettivo

- D. Un'azienda noleggia un'imbarcazione per i suoi dipendenti ed ospiti per regatare ed i dipendenti regatano sull'imbarcazione in orario di lavoro. Sono essi "*pagati* per regatare" e quindi del Gruppo 3?
- R. No. Sono del Gruppo 1 se *regatano* esclusivamente per passatempo ed il loro *lavoro* non prevede l'impiego di conoscenze o abilità che potrebbero migliorare le prestazioni di una imbarcazione in una regata. Altrimenti sono del Gruppo 3.

- D. Un'azienda di noleggio organizza occasionalmente delle proprie regate informali per i suoi clienti quale parte di una più vasta attività di noleggio. Rientrano tali "regate" nel contesto del Codice?
- E. Normalmente no. Ai fini del presente Codice, *regatare* include solo quelle regate organizzate secondo la RRS 87.

- D. Un'azienda di noleggio organizza regate per i clienti. Essa fornisce tutto quanto necessario a gestire la regata dalle sue risorse. Devono tali "regate" essere prese in considerazione allo scopo di classificare i dipendenti dell'azienda di noleggio?
- R. No, a meno che l'azienda di noleggio non organizzi regate secondo la RRS 87 (quale affiliata ad un'Autorità Nazionale o come Associazione di Classe o congiuntamente ad un club affiliato), nel qual caso, Sì.

- D. Un'azienda di noleggio iscrive imbarcazioni a regate e vende posti a bordo. I dipendenti dell'azienda di noleggio che regatano anche loro a bordo sono del Gruppo 1, 2 o 3?
- R. del Gruppo 3 – sono *pagati* per regatare.

Aziende ed Organizzazioni per la Nautica

- D. Tutti coloro che fanno parte dell'industria nautica sono automaticamente del Gruppo 2 o 3?
- R. No. Innanzi tutto, coloro il cui lavoro o la cui organizzazione non ha nulla a che fare con imbarcazioni che regatano sono del Gruppo 1. Esempi potrebbero essere piloti commerciali, costruttori di imbarcazioni che non regatano, pescatori e progettisti o fabbricanti di componenti non impiegati su imbarcazioni che regatano. Se in qualche maniera sono coinvolti in imbarcazioni che regatano, la loro classificazione dipende da un certo numero di fattori.
- D. Un dipendente di un'azienda o di un'organizzazione nautica è impiegato come contabile. Può essere del Gruppo 1?
- R. Sì. Il suo *lavoro* non richiede conoscenze o abilità capaci di migliorare le prestazioni di una imbarcazione in una regata o campionato.
- D. Un dipendente di un costruttore di attrezzature di coperta, i cui prodotti sono usati su imbarcazioni che regatano, *lavora* come meccanico. Può essere del Gruppo 1?
- R. Sì. Il suo *lavoro* non richiede conoscenze o abilità come previsto dalla Regulation 22.2.1(c)(i).

- D. Un dipendente di un costruttore di attrezzature di coperta progetta equipaggiamento per imbarcazioni che regatano. E' del Gruppo 1?
- R. (a) No. E' almeno del Gruppo 2. Le prestazioni delle imbarcazioni che regatano non dipendono esclusivamente dalla velocità dell'imbarcazione, ma da qualsiasi cosa necessaria per vincere le regate, inclusa quindi la manovra dell'imbarcazione. Altri esempi potrebbero includere la progettazione di software per tattiche di regata e la progettazione di alberi e attrezzatura; o
- (b) Sarebbe del Gruppo 3 se regatasse su di una imbarcazione per la quale avesse ideato (o consigliato in merito) una disposizione dell'attrezzatura o un progetto non di serie.
- D. Un velista è impiegato presso un'azienda nautica in un posto amministrativo. Gli viene richiesto di regatare occasionalmente con clienti nel suo tempo libero e senza ricevere supplementi di stipendio. E' del gruppo 1?
- R. No. Qualsiasi velista al quale viene richiesto di regatare sull'imbarcazione di un cliente dal suo datore di lavoro è del Gruppo 3. Egli non *regata* più esclusivamente per passatempo.
- D. Il *lavoro* o i doveri di un membro delle forze armate o di organizzazioni simili include la manutenzione e/o la preparazione di una imbarcazione che regata. E' del Gruppo 2?
- R. (a) Sì, è almeno del Gruppo 2.
- (b) Se il suo *lavoro* o i suoi doveri includono la partecipazione a regate, è del Gruppo 3.

Velai

- D. Tutti gli impiegati dei velai sono automaticamente del Gruppo 3?
- R. No. Gli impiegati dei velai possono essere del Gruppo 1, 2 o 3.
- (a) Se regatano su imbarcazioni che usano vele del loro datore di lavoro sono di solito del Gruppo 3; ma
- (b) Se il loro lavoro è limitato esclusivamente a quelle mansioni elencate nella Regulation 22.2.1(c)(i) possono essere del Gruppo 1; per esempio coloro che cuciono vele, i contabili o commessi.
- (c) Il Gruppo dipende dalla natura del *lavoro* e dalla relazione fra il *lavoro* dei velisti ed il loro *regatare*.
- D. Un velista che lavora per un velaio in un ruolo puramente amministrativo è del Gruppo 1 anche se regata su di una imbarcazione che usa vele della sua azienda?
- R. E' lui che sa se ha influenza sulla scelta delle vele, sul loro acquisto e/o sul loro taglio e sulle loro prestazioni, ma di norma sarebbe del Gruppo 1.

- D. Un velaio fa solo vele per imbarcazioni che non regatano. Può essere del Gruppo 1?
- R. Sì.
- D. Un partner attivo di una veleria regata con un amico che ora è diventato un cliente. Lo conosce da molti anni e per molti anni è andato a vela con lui. Può essere del gruppo 1?
- R. No. E' del Gruppo 3.
- D. Un velaio fa vele per una classe monotipo e gareggia in quella classe. Può essere Gruppo 1, 2 o 3?
- R. Probabilmente del Gruppo 3. Tuttavia, se è il solo velaio per quella classe e le vele sono strettamente "monotipo", può essere del gruppo 2, a meno che non si serva del suo successo in quella classe per la promozione dei suoi affari in generale, nel qual caso è del Gruppo 3.
- D. Un velaio fa una vela per sé per la sua imbarcazione. Ciò lo rende del Gruppo 3?
- R. Non di per sé. Il suo lavoro richiede conoscenze ed abilità capaci di migliorare le prestazioni di una imbarcazione, per cui questa attività lo colloca chiaramente nel Gruppo 2. Tuttavia, se si serve del suo successo per promuovere la vendita ad altri concorrenti, è del Gruppo 3.

Vendita di imbarcazioni (Rivenditori e Brokers) (variato nel Dicembre 2005)

- D. Un impiegato di un'azienda le cui vendite includono imbarcazioni che regatano non regata mai con i suoi clienti. E' del Gruppo 1?
- R. No, è del gruppo 2 a meno che il suo ruolo non sia strettamente amministrativo.
- D. Può un impiegato di un'azienda che vende imbarcazioni a vela essere del Gruppo 1?
- R. Sì, ma solo se le imbarcazioni vendute dall'azienda non sono imbarcazioni che regatano o se il ruolo dell'impiegato nell'azienda è strettamente amministrativo.

- D. Può un venditore di un'azienda che produce o commercia imbarcazioni di serie che regatano essere del Gruppo 2?
R. Sì, a meno che non regati con i suoi clienti, nel qual caso sarebbe del Gruppo 3.
- D. Un impiegato di un'azienda che vende imbarcazioni regata su di una imbarcazione di proprietà dell'azienda. E' del Gruppo 1?
R. No. E' del Gruppo 3.

Costruttori di imbarcazioni

- D. Un costruttore di imbarcazioni costruisce solo imbarcazioni a motore o battelli commerciali (rimorchiatori, pescherecci, pilotine). E' del Gruppo 1?
R. Sì.
- D. Un costruttore di imbarcazioni costruisce solo imbarcazioni a vela che non regatano. E' del Gruppo 1?
R. Sì.

- D. Tutti i costruttori di imbarcazioni che regatano sono del Gruppo 2 o del Gruppo 3?
- R. No. Possono essere del Gruppo 1, 2 o 3 a seconda della natura del loro lavoro e della relazione fra il lavoro ed il *regatare*.
- D. Un velista che *lavora* per un costruttore di imbarcazioni in un ruolo puramente amministrativo è del Gruppo 1 anche se regata su di una imbarcazione che è stata costruita dal datore di lavoro?
- R. Sì, ma solo se il suo regatare non ha influenza sulla vendita dell'imbarcazione o di imbarcazioni successive e non è coinvolto in nessun modo nella preparazione dell'imbarcazione per *regatare*.
- D. Un velista *lavora* per un costruttore di imbarcazioni che regatano, ma non regata mai sulle imbarcazioni che costruisce. Può essere del Gruppo 1?
- R. Potrebbe essere del Gruppo 1 o del Gruppo 2, a seconda del *lavoro* che effettivamente svolge. Se il suo *lavoro* richiede conoscenze o perizia capaci di contribuire alle prestazioni di imbarcazioni che regatano è del Gruppo 2, altrimenti del Gruppo 1.
- D. Un costruttore di imbarcazioni regata su imbarcazioni che ha costruito. E' del Gruppo 3?
- R. Di norma sì, ma se *lavora* solo come operaio di produzione (nella stratificazione della vetroresina, nell'assemblaggio degli interni, ecc.) o come amministratore, potrebbe essere del Gruppo 1. Tuttavia, un costruttore di imbarcazioni che influenza la vendita di un'imbarcazione che costruisce *regatando* su di essa o su altre simili è del Gruppo 3.

Architetti Navali

- D. Un architetto che non progetta mai imbarcazioni che regatano è del Gruppo 1?
- R. Sì.
- D. Un architetto che ha progettato un'imbarcazione che regata ma che non regata mai su di essa è del gruppo 2?

- R. No, è del Gruppo 3.
- D. Un architetto ha progettato un'imbarcazione per una nuova classe monotipo e regata in quella classe. E' del Gruppo 3?
- R. Si.
- D. Può un architetto che continua a percepire percentuali sugli utili da un suo progetto per un'imbarcazione che regata diventare del Gruppo 1?
- R. (a) Sì, se il progetto è vecchio più di due anni ed egli non regata su di un'imbarcazione di quel progetto; ma
(b) Se regata su di un'imbarcazione di quel progetto è del Gruppo 3; e
(c) Se nel frattempo ha progettato altre imbarcazioni che regatano allora subentra il lavoro su quei progetti.
- D. Può un architetto che non riceve più percentuali sugli utili da alcuno dei suoi progetti essere del Gruppo 1 o 2?
- R. Sì. Un anno dopo aver ricevuto la sua ultima percentuale sarebbe del Gruppo 2 e due anni dopo sarebbe del Gruppo 1.

Operatori di Cantieri e Marina

- D. Può un dipendente di un cantiere che ripara un'imbarcazione danneggiata e poi regata su quella imbarcazione essere del Gruppo 1?
- R. Sì, se tutto il lavoro che riguarda la riparazione consiste nel ripristino delle condizioni originarie. Tuttavia, se è coinvolto in qualsiasi messa a punto, prova,

manutenzione o preparazione dell'imbarcazione per regatare, allora sarà del Gruppo 3.

D. La manutenzione di un motore è considerata attività del Gruppo 3?

R. No.

D. Un operatore di una gru, di un sollevatore, di un TraveLift è del gruppo 1?

R. Sì.

D. Può uno che leviga scafi, chiglie o timoni essere del Gruppo 1?

R. No, questo è un *lavoro* che utilizza conoscenze o perizia che contribuiscono alle prestazioni di un'imbarcazione [22.2.1(a)(i)]. E' del gruppo 2, a meno che non regati su quella imbarcazione, nel qual caso è del Gruppo 3

D. Può un proprietario o un impiegato di un marina essere del Gruppo 1?

R. Sì, a meno che non si dedichi ad altre attività che lo renderebbero del Gruppo 2 o 3.

Premi

D. Un velista del Gruppo 1 vince un premio di valore non in denaro quale un orologio, messo in palio dall'organizzatore dell'evento o dallo sponsor dell'evento. Ne risulta influenzata la sua classificazione?

- R. No. Premi occasionali non in denaro, offerti da organizzatori o sponsor di eventi, non sono considerati *paga* a meno che il velista non si serva di uno specifico circuito con premi di valore per accrescere le sue entrate con regolarità ed in misura sostanziale.
- D. Un velista del Gruppo 1 riceve, per un evento, un compenso superiore alle ragionevoli spese sostenute (in denaro o di altra natura). Ne risulta influenzata la sua classificazione?
- R. Sì, diventerebbe del Gruppo 3, a meno che il compenso non sia stato assegnato direttamente dagli organizzatori dell'evento o dallo sponsor come un premio.
- D. Un velista del Gruppo 1 o 2, armatore, timoniere o membro di equipaggio, vince un premio in denaro offerto da un organizzatore o sponsor di un evento. Accettare il premio influenza la sua classificazione?
- R. Sì, diventerebbe del Gruppo 3. Tuttavia, un velista può, senza che ne sia influenzata la sua classificazione, accettare parte di un premio in denaro che non ecceda le sue ragionevoli spese personali (come definite nel Codice), purché non siano state già rimborsate.
- D. Un timoniere o armatore del Gruppo 1 o 2 vince un premio in denaro. Può accettare tale premio per pagare le spese sostenute per portare la sua imbarcazione e/o l'equipaggio a quell'evento senza che ne sia influenzata la sua classificazione?
- R. No, può accettare solo la parte del premio in denaro che copre le sue spese personali e/o il costo dei rimborsi al suo equipaggio delle spese personali per quell'evento (come definito nel Codice). Non può usare il premio in denaro per pagare alcuna spesa per manutenzione, trasporto, esercizio e/o acquisto dell'imbarcazione.
- D. Può un velista del Gruppo 1 o 2 accettare "denaro per la sua partecipazione" a regata in un evento?
- R. No, riceverebbe una *paga* e di conseguenza sarebbe del Gruppo 3 a meno che il denaro per la sua partecipazione fosse meno delle sue esclusive spese personali per partecipare a quell'evento.

La Commissione di Classificazione dell'ISAF è a disposizione, se richiesto, per consigliare le Associazioni di Classe e le Autorità Organizzatrici su come ottenere il meglio da questo Codice. I membri sono anche disponibili a stabilire contatti per particolari eventi o classi.

Quando il Codice è in vigore per un evento, ciò deve essere riportato nel Bando di Regata.

Procedure per particolari eventi sono stabilite nella Regulation 22.4. In particolare si raccomanda che tutti i Bandi di Regata per eventi particolari includano il Tempo Limite per le Proteste sulla Classificazione. Ciò aiuterà a chiarire tutti i problemi prima della prima regata.

Quando sono stabiliti limiti sul numero di velisti del gruppo 2 o 3 a bordo, le classi e gli eventi dovrebbero considerare se desiderano avere tutti i velisti classificati o solo quelli sufficienti su ciascuna imbarcazione a soddisfare i requisiti del gruppo 1 (e 2).

Si raccomanda vivamente che almeno un membro del gruppo (di classificazione) sia presente ai principali eventi internazionali. Quando opportuno, può essere costituito un completo Comitato di Classificazione, secondo la Regulation 22.3.8. E' anche consigliabile includere nel Bando di Regata o nelle Istruzioni di Regata la facoltà per un membro del Comitato di Classificazione di controllare l'equipaggio a bordo dopo la regata, sulla scorta delle liste equipaggio e di controllare la classificazione di coloro che sono a bordo.

La classificazione di ogni velista che ha avanzato domanda ed al quale è stata assegnata una classificazione può essere trovata sul sito web dell'ISAF sotto "Search for a Sailor". Inoltre, può essere scaricata sul PC di un'Autorità Organizzatrice, usando "Export" sul web site.

Informazioni personali su singoli velisti non sono rese disponibili a nessuno, ad eccezione della Commissione di Classificazione dell'ISAF e di un Comitato di Classificazione e di una Giuria Internazionale correttamente costituiti secondo la Regulation 22.3.8. La dichiarazione di un concorrente nella Domanda limita in particolare qualsiasi attività investigativa all'ISAF o a qualsiasi ente che agisca con la sua autorizzazione.